

浅谈俄言俄语 APP 的研发背景与设计

靳雪娇

(渭南师范学院)

摘要:“互联网+教育”作为“互联网+”的重要组成部分,通过移动学习平台促进优质学习资源进行合理配置。在此背景下,俄语学习类 APP“俄言俄语”应运而生。从当前俄语学习应用软件的应用功能整合和使用体验完善两个思路,以提高大学生俄语学习效率,弥补俄语学习应用软件市场短板为目的,设计开发一款新型俄语学习 APP,以期提高学习趣味,促进俄语教学发展。

关键词: 俄语 APP; 研发; 推广

On the research and development background and design of Russian app

Jin Xuejiao

Weinan Normal University

Abstract: "Internet + education", as an important part of "Internet +", promotes the rational allocation of high-quality learning resources through mobile learning platform. In this context, the Russian learning app "Russian speaking Russian" came into being. From the two ideas of integrating the application functions and improving the use experience of the current Russian learning software, in order to improve the Russian learning efficiency of college students and make up for the shortcomings of the Russian learning software market, a new Russian learning app is designed and developed in order to improve the learning interest and promote the development of Russian teaching.

Key words: Russian app; R & D; extension

知识经济时代全球科技迅速发展,对人才的要求越来越高,促使学习类应用软件开发步伐逐步加快。中俄两国睦邻友好,在“一带一路”战略的背景下,两国之间的交流合作日益频繁,社会各界对俄语人才的需求不断增加,国内俄语学习的热情不断高涨。然而,当前智能手机应用软件市场上可供俄语学习的成熟 APP 较少。因此,俄言俄语 APP 的研究开发旨在为俄语学习者提供内容丰富有趣、使用便捷高效的移动学习平台,以期填补俄语学习应用软件的市场空缺。

1. 俄言俄语 APP 的研发背景

1.1 移动学习平台的快速发展

移动学习是指学习者通过无线移动通信网络技术和设备随时随地获取教育信息、资源和服务,并利用移动技术实现学习过程中的交互的数字化学习形式。自 21 世纪初美国加州大学伯克利分校开启“Mobile Education”项目至今,国际教育界一直密切关注着移动学习领域的研究与实践。移动学习在新时代的教育中可为学生创造全新的数字化学习模式,它具备教学个性化、学习便捷性、情境相关性、跨时空性、交互性、移动性、及时性及泛在性等明显优势,给教育领域带来机遇的同时,也带来了更多的挑战。

移动学习平台是为了便于开展移动教学活动,而被移动学习研究人员所开发出的应用应用软件应用系统。换句话说,移动学习平台借助于移动互联网技术和智能移动终端,为学习者提供个性化学习资源推广、教学过程管理、教学评价等移动性支持的学习平台。

随着信息技术和互联网技术的不断发展,“互联网+”行动促进了互联网创新成果与社会经济各领域的深度融合。“互联网+教育”作为“互联网+”的重要组成部分,通过以智能手机为中心进行的移动学习,促进优质学习资源进行合理配置。可以说,信息化已经成为当前高等教育发展的新方向。以移动技术为例,智能手机、平板电脑、笔记本电脑等移动设备已经成为了当代大学生人人都有物品。在此背景下,高校可以利用这一优势开展教学,学生可以通过移动学习平台拓宽知识面,丰富眼界,提高自主学习能力。

1.2 俄语学习类 APP 的市场现状

APP 是随着移动互联网技术的发展应运而生的,尤其是随着 4G、LTE 高速宽带无线网络的快速覆盖和智能移动终端的快速普及,极

大地改善了 APP 的用户使用体验,随即呈现爆发式增长,也使得企业开发商、app 的需求量空前高涨,每天都有数以万计的 APP 应运而生,正逐渐渗透到消费者衣食住行、学习生活各个领域,包括支付、购物、团购、美食、娱乐、生活资讯、地图、旅行、天气、导航、影视、游戏,扩展知识范围,加深知识储备等方面,正潜移默化的改变人们的学习和生活。

截止到 2022 年 2 月,在苹果和安卓系统的手机等设备的应用商店界面中输入“俄语”和“俄罗斯”两个关键词,显示有 51 款俄语学习应用软件。按照应用软件的应用分类,分为词汇学习、词典翻译、考级题库、交流互动等五个方面,各个应用应用软件的使用功能单一。我们对其中用户下载量排名前 5 项应用软件进行定性分析,如下表。

应用名称	俄语 7500km	千亿词霸 俄语词典	灵犀俄语	莱特俄语 学习背单词
优点	内容板块全面	用户广泛	功能比较全面	牢固背单词
缺点 1	会员体验感差	广告多,闪退	闪退	闪退
缺点 2	内容显示差	内含项目单一	刷题需积分	功能单一
缺点 3	词汇量不够	显示网络数据错误	无法保存已背单词	可免费使用内容少

通过分析,不难发现,这些应用软件在体验方面存在很多问题,如,单词查阅无记录、考级题目解析错误率高、课程情景设置不合理、缺乏必要的基础知识的训练流程。俄语学习应用软件的局限在于应用软件结构、功能和内容存在不足;应用软件投资少,开发缓慢。长此以往,用户的活跃度下降,总量降低,形成恶性循环,很多俄语学习应用软件基本都面临无人问津或者差评如潮的窘境。

因此,俄语学习应用软件开发应认真考察现有的智能手机俄语学习应用软件的局限,研发出适用性更强、使用效率更高、用户体验感更好的俄语学习 APP。

2. 俄言俄语 APP 的设计方案

对于一个应用软件系统的开发,第一步就是问题定义,了解所

开发系统的行业背景,制定计划。当我们计划确定以后就要对项目系统本身进行可行性研究,主要从技术可行性、经济可行性和操作可行性三个方面着手。本次项目从起草设计方案、应用软件研发到支持,每个阶段都认真对待,全力以赴完成,前期完善的准备工作是后期项目开发的有力支撑。

2.1 编码与测试方案

应用软件编码是应用的基础,在前期准备阶段将应用软件定义及设计方案细致周密地书写,书写源程序代码的逻辑简明清晰、易读易懂。这样尽管我们不是设计系统的人员,当看到源程序代码的时候也能容易读懂代码的意思。测试方案能够检测出应用软件可能隐藏的问题和错误,由此可见,测试在应用软件开发中同样占据了重要的地位。在此阶段,须与计算机领域的专业人员对接,为 APP 量身定制测试方案,以供检测。

2.2 板块设计

板块设计共分为五个部分,分别为词汇、备考、休闲娱乐、交流互动和会员福利。

2.2.1 词汇板块

词汇掌握的深度和广度对语言交际能力有着十分重要的影响。与传统纸质词汇材料相比,基于智能手机的移动学习平台能够打破时间和空间的限制,实现学习的碎片化,更符合单词学习的需要,更容易得到学习者的青睐。

因此,APP 为用户提供海量俄语单词及完整释义,提供词义搭配和例句,帮助用户准确选取词义,精确翻译自己所需的句子;支持单词查询记忆功能,并生成单词本,运用动态记忆法在“背单词今天你俄了嘛?”环节制定个性化背诵计划;提供打卡功能,不仅可以将打卡信息分享至与之关联的社交应用软件中,让更多人了解俄言俄语 APP,增加用户数量。更重要的是,可以根据用户的打卡天数奖励一定数量的金币,供用户在会员福利板块使用,这样的激励机制能够促进移动学习应用中教育性与娱乐性的有机融合,激发用户的学习积极性;在页面设计方面,大量运用高清图片作为单词的配套提示,充分发挥图像记忆优势,让学习场景更加具象,场景匹配生动,增加俄语学习的趣味性。

2.2.2 备考板块

针对俄语专业和二外俄语的学生提供俄语专业四级考试、俄语专业八级考试、大学俄语四级考试、大学俄语六级考试等较大规模考试的历年试题、模拟题和参考答案。

利用 APP 使用方便的特点,弥补纸质复习资料的不足并提供更详细的真题解析及错题详解,为俄语学习者提供更加方便快捷且免费的共享平台;设置“备考倒计时”环节,定时提醒用户在规定时间内完成模拟题和真题训练,并且在提交试卷后自动生成成绩和试卷分析报告,明确学生的成绩变化趋势,提高学生的备考效率;设置“错题库”,错题库可帮助用户记录错题并明确其知识薄弱点,然后进行反复练习,达到提高做题正确率、巩固知识体系的目的。同时,对 APP 上存储的试卷免费向用户开放,不收取任何费用。

2.2.3 休闲娱乐板块

为了弥补目前手机应用软件市场中俄语学习类 APP 功能设计单一、内容设置趣味性低的弊端,落实学习类应用软件教育性与娱乐性合二为一的运营理念,在板块设计中增加休闲娱乐这一项。

为用户提供短视频拍摄及发布平台,用户能够通过点赞、评论、

收藏、转发等方式与视频发布者进行线上互动,视频播放量高的、内容精致的视频能够获得一定流量推送,并获得金币奖励。通过设计游戏及闯关环节赢金币,如单词首尾接龙游戏,将需要填写的单词字母的空格数标记在页面上,显示单词的首字母,要求玩家填写符合字母数量和首字母要求的单词,填写对加分,错误退出游戏,达到一定词汇数量要求的玩家可以升级游戏难度,如限制游戏时长内填写等。通过接龙游戏扩充用户的词汇量,增加 APP 的用户活跃度,扩大用户使用范围。此外,还可以通过组织经典俄语歌曲翻唱大赛、俄剧配音赏析,每日推送俄式幽默剧等活动充分调动用户的学习积极性。这一板块的活动内容可以通过线下的市场推广人员与开设俄语专业或二外俄语的学校、培训机构等单位合作开展。

2.2.4 交流互动板块

在学习类 APP 的设计过程中,需要重视学习共同体的建设。在创设学习环境时需要关注到用户间进行信息共享的设计,为用户提供线上交流的机会。

针对这一目标,提供俄语日记漂流瓶问答;建立讨论社区分享“俄语与俄罗斯那些事儿”,可以互相分享喜欢的俄语歌曲、电视剧、电影等,积极鼓励用户发布自己搜索得到的各类俄语学习资源,对于优质资源适当给予金币奖励,让学习者了解到俄语知识以及俄罗斯国情文化的全貌;创建学习小组并可邀请好友加入,学习小组内部通过词汇和备考模块的成绩积分生成班级排名,定期为第一名的同学发放奖励金币,成员之间不仅可以在学习上进行监督,还可以通过发帖进行日常交流。

2.2.5 会员福利板块

开通“俄了么”会员解锁语境及拼读训练,花费购买或平台赠送的金币可以申请会员学习课程,私人语音纠正,会员尊享标识,抽奖送周边礼品。

总结

目前利用网络平台进行学习已是大势所趋,越来越多的人更习惯于用手机 APP 进行工作与学习,年轻用户对新鲜事物的接受程度高,俄语学习 APP 拥有在线学习及用户群体年轻化两个优势,可以预想到,俄语 APP 具有广阔的市场前景,解决现存俄语学习 APP 的问题,完善用户体验,将会发挥互联网学习的良好效果。

在俄言俄语 APP 开发的过程中,需要提高应用应用软件的开放性,扩大用户范围。通过总结现有市场应用应用软件的优势和弊端,具有针对性地解决用户的问题,提高洪湖的体验感,有效帮助用户节约时间,达成学习目标,提高学习效率。

参考文献:

- [1]赫荣金,李姝.俄语学习 APP 存在的问题及完善建议[J].才智,2019,(24).
 - [2]李亲,王晓雪,邹紫恒,邵英霞.轻松学俄语 APP 的开发与推广[J].文化创新比较研究,2020,4(06).
 - [3]邱虹,王新萍,李军.俄语考级宝典 App 研发设计[J].现代交际,2018,(10).
 - [4]梁骁.基于微信小程序的移动学习平台建设与应用研究[D].牡丹江师范学院,2021.
 - [5]郑依萌.自媒体公众号[D].中国音乐学院,2019.
- 基金项目:本文为 2020 年陕西省大学生创新创业项目,项目名称“俄言俄语 APP 企划”,项目编号:S202010723061S。